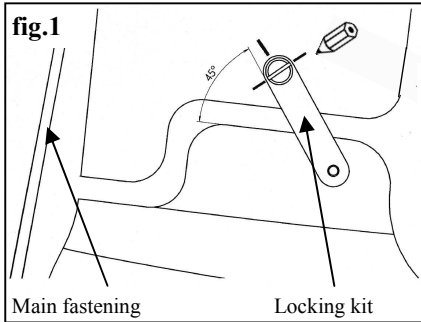


ASSEMBLY INSTRUCTIONS LOCKING KIT FOR SPINAL ORTHOSIS : 9Z010

This product is designed to connect intermittently a back to a seat
in case of a seat-brace with removable back.
(patients up to 40 kg).



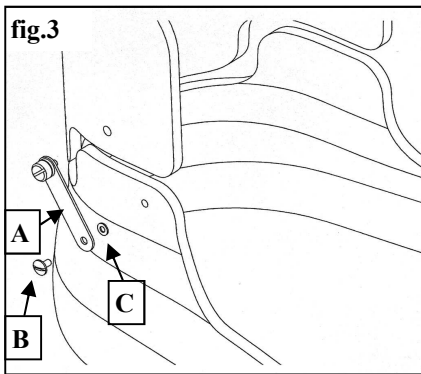
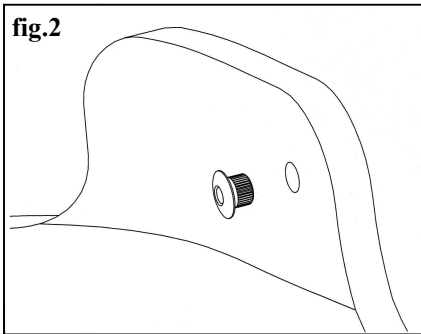
1 - Place the locking bar on the seat-brace with a 45° angle (**fig.2**) to lock correctly the movement. Using a felt-pen, mark the position of the knurled screw on the back (**fig.1**). Drill a Ø6 hole and mount the insert by the inside according to **fig.2**.

2 - Adjust the curvature of part **A** with pliers to position the screws in the axis of the inserts.

3 - Screw on the locking bar on the back. Mark with centre punch the position of pin (**B**) and drill a Ø6 hole on the seat. Mount the second insert, then place washer (**C**), part (**A**) and pin-screw (**B**) (**fig.3**).

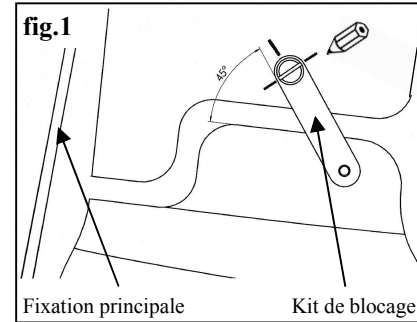
4 - Place the second locking bar (symmetrically with regard to the sagittal plane).

5 - Check that the locking system operates correctly.



NOTICE DE MONTAGE DU KIT DE BLOCAGE POUR CORSET : 9Z010

Ce produit est destiné à rendre solidaire de façon intermittente un
dossier par rapport à une assise pour un corset siège à dossier mobile.
(Patients d'un poids maxi de 40 kg).



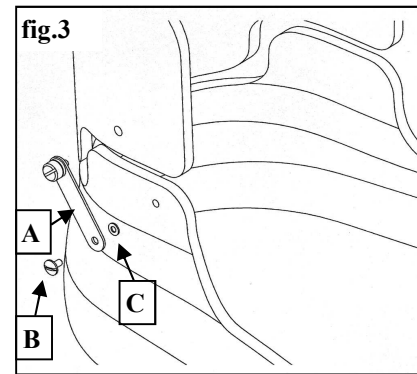
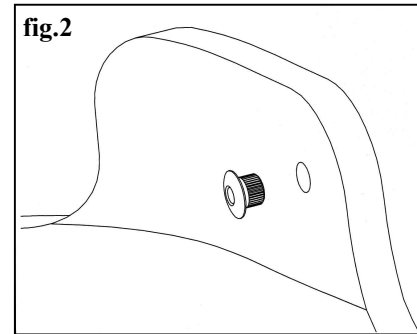
1 - Présenter la barrette de blocage sur le Øcorset siège avec un angle de 45° (**fig.2**) pour bloquer correctement le mouvement. Repérer la position de la vis moletée sur le dossier à l'aide d'un feutre (**fig.1**). Percer un trou Ø6 et monter l'insert par l'intérieur selon **fig.2**.

2 - Ajuster la courbure de la pièce (**A**) avec une pince pour positionner les vis dans l'axe des inserts.

3 - Visser la barette de blocage sur le dossier. Pointer la position du pivot (**B**) et percer sur l'assise un trou Ø 6. Monter le deuxième insert puis mettre en place la rondelle (**C**), la pièce (**A**) et la vis pivot (**B**) (**fig.3**).

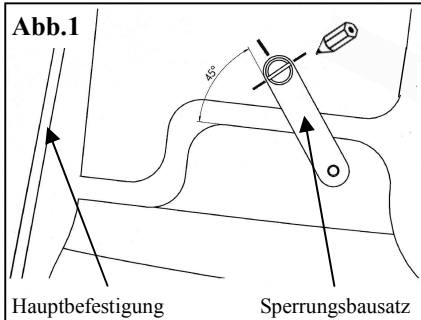
4 - Mettre en place l'autre barette de blocage (symétriquement par rapport au plan sagittal).

5 - S'assurer du bon fonctionnement du système de blocage.

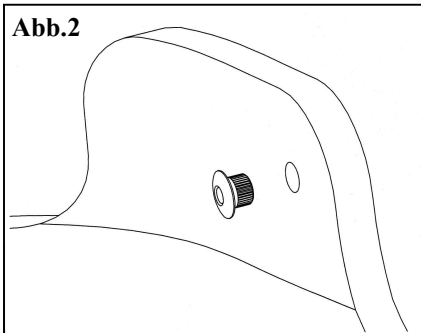


MONTAGEANLEITUNG SPERRUNGSBAUSATZ FÜR KORSETT : 9Z010

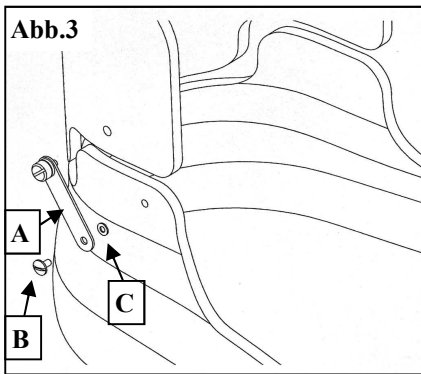
Dieses Produkt verbindet zeitweilig eine Rücklehne und einen Sitz für ein Sitzkorsett mit abnehmbarer Rücklehne.
(Patienten bis zu 40 kg).



1 - Die Sperrungsstange an dem Sitzkorsett mit einem 45° Winkel einsetzen (**abb.2**), um die Bewegung gut zu sperren. Die Stellung der Rändelschraube auf der Rücklehne mit einem Filzstift **markieren** (**abb.1**). Ein Loch $\varnothing 6$ bohren und den Einsatz montieren (**abb.2**).



2 - Die Krümmung des Teils (**A**) mit einer Zange anpassen, um die Schrauben in der Achse der Einsätze zu positionieren.



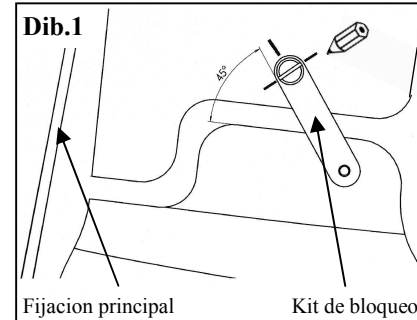
3 - Die Sperrungsstange an der Rücklehne einschrauben. Die Stellung des Zapfens (**B**) ankönnen und ein Loch $\varnothing 6$ in dem Sitz bohren. Den zweiten Einsatz montieren, dann die Scheibe (**C**), den Teil (**A**) und die Zapfenschraube (**B**) einsetzen (**abb.3**).

4 - Die andere Sperrungsstange einsetzen (symmetrisch nach der Sagittal Ebene).

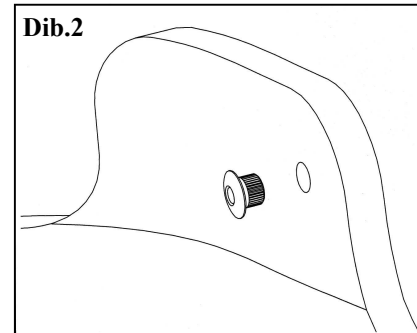
5 - Überprüfen Sie dass den Sperrungsbausatz gut funktioniert.

INSTRUCCIÓN DE MONTAJE DEL KIT DE BLOQUEO PARA CORSÉ : 9Z010

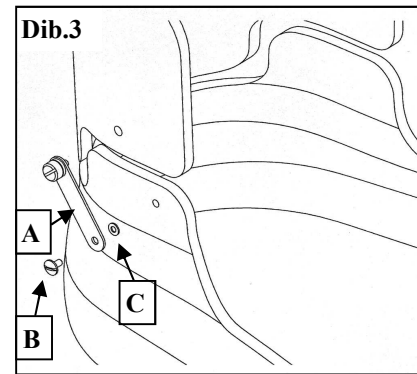
Este producto se destina a solidarizar de un modo intermitente un respaldo respecto a un asiento para corsé-asiento con respaldo suelto.
(pacientes de un peso máximo de 40 kg).



1 - Presentar la barra de bloqueo en el corsé-asiento con un ángulo de 45° (**dib.2**) para bloquear correctamente el movimiento. Marcar la posición del tornillo en el asiento (**dib.1**). Perforar un agujero de $\varnothing 6$ y colocar el inserto según el **dibujo 2**.



2 - Ajustar la curva de la pieza (**A**) con una pinza para colocar los tornillos en el eje de los insertos.



3 - Atornillar la barra de bloqueo en el respaldo. Marcar la posición del pivote (**B**) y perforar en el asiento un agujero de $\varnothing 6$. Montar el segundo inserto y colocar la rodaja (**C**), la pieza (**A**) y el tornillo pivote (**B**) (**dib.3**).

4 - Colocar la otra barra de bloqueo de un modo simétrico respecto al plano sagital.

5 - Asegurarse del buen funcionamiento del sistema de bloqueo.